

Acronyme : ARABESC (ARABE Ecrire Stylo Clavier)

Titre : APPRENTISSAGE DE L'ARABE : ECRIRE AU STYLO OU AU CLAVIER ?

PORTEUR DU PROJET : JEAN-LUC VELAY, CHARGE DE RECHERCHE AU CNRS

CONTACT : Jean-luc.velay@univ-amu.fr TEL. 04 13 55 11 74

Résumé court

Nous allons étudier les effets sur la performance scolaire et les conséquences cognitives et cérébrales d'un changement d'apprentissage de l'écriture. Il s'agira de comparer un groupe d'élèves bénéficiant d'un apprentissage de l'écriture directement au clavier, un groupe apprenant l'écriture manuscrite sur tablette et un groupe apprenant l'écriture manuscrite traditionnelle sur papier. Cette comparaison portera sur l'apprentissage de la langue arabe au collège. Elle sera conduite pendant deux années scolaires, puis les enfants seront suivis pendant deux années supplémentaires. A l'issue de cette étude, nous serons en mesure de dire si changer la façon d'écrire pendant l'apprentissage d'une langue a un impact sur les capacités à lire et à s'exprimer par écrit dans cette langue. Nous saurons également si cela modifie les processus cérébraux mis en jeu lors de la lecture.

Résumé long

Avec l'introduction des outils numériques à l'école, les enseignements et les apprentissages primordiaux comme celui de l'écriture sont susceptibles de changer de façon considérable. Continuera-t-on à enseigner l'écriture manuscrite traditionnelle avec un stylo et une feuille de papier si les élèves utilisent des tablettes pour la plupart des apprentissages ?

Nous allons étudier les effets sur la performance scolaire et les conséquences cognitives et cérébrales d'un changement d'apprentissage de l'écriture. Il s'agira de comparer un groupe d'élèves bénéficiant d'un apprentissage de l'écriture directement au clavier, un groupe apprenant l'écriture manuscrite sur tablette et un groupe apprenant l'écriture manuscrite traditionnelle sur papier. Cette comparaison portera sur l'apprentissage de la langue arabe au collège.

Plus précisément, le protocole consistera à enseigner la langue arabe à trois groupes de 40 élèves pendant 2 ans (6^{ème} et 5^{ème}) pendant lesquelles, 2 fois par an, nous procéderons à des tests de lecture et d'expression écrite. Les trois apprentissages seront effectués par les mêmes enseignants, avec la même méthode pédagogique, sur papier et tablette numérique. En outre, nous demanderons à certains élèves de se prêter à un examen en IRMf pendant lequel ils effectueront des tests similaires d'évaluation de la lecture. Après ces 2 années, un retour à l'apprentissage manuscrit sera opéré pour le groupe 'clavier', mais les élèves seront évalués pendant 2 années supplémentaires (4^{ème} et 3^{ème}).

A l'issue de cette étude, nous serons en mesure de dire si changer la façon d'écrire pendant l'apprentissage d'une langue a un impact sur les capacités à lire et à s'exprimer par écrit dans cette langue. Nous saurons également si cela modifie les processus cérébraux mis en jeu lors de la lecture.

Ce projet réunit, dans le cadre de la fédération de recherche SFERE-Provence, des enseignants/chercheurs en neurosciences, psychologie et Sciences de l'Education, intéressés depuis plusieurs années par le rôle du numérique pour les apprentissages. Il implique également le Rectorat et des enseignants en langue arabe.

Nous envisageons de rédiger un 'livre blanc', à destination du monde éducatif, et dédié à l'apprentissage de l'écriture dans le contexte numérique. Un recensement et une analyse de tous les travaux effectués dans ce domaine, ainsi que de tous les outils et applications numériques existants pour l'apprentissage et la rééducation de l'écriture, serviront à émettre des préconisations quant à la manière d'apprendre à écrire à l'école avec et sans les outils numériques.